

Ex 853

SECRETARIAL SECRET B NO. 841-3

1 November 1941

~~To the~~ Bank of Japan.

The procedures in dealing with the military currency expressed in southern region foreign currency have been prescribed as under and shall accordingly be pursued.

Okinobu KAYA  
Minister of Finance . Minister's .  
. Seal .

Procedures in dealing with the military currency expressed in southern region foreign currency.

ARTICLE 1--The Government, for the convenience of defraying the war expenditure in the southern region under war operations, shall issue the war-notes expressed in foreign currency within the scope of the budget.

ARTICLE 2--The war-notes mentioned in the preceding Article shall be named military currency for 1941 (hereinafter briefly called Foreign Military Currency) and be sorted as follows:

Gulden War-notes 10 Guldens, 5 Guldens, 1 Gulden, 1/2 Gulden,  
10 Cents, 5 Cents and 1 Cent--7 sorts.

Dollar War-Notes 10 Dollars, 5 Dollars, 1 Dollar, 50 Cents,  
10 Cents, 5 Cents, and 1 Cent--7 sorts.

Peso War-notes 10 Pesos, 5 Pesos, 1 Peso, 50 Centavos,  
10 Centavos, 5 Centavos and 1 Centavo --7 sorts.

ARTICLE 3--The President of Financial Management Bureau of the Ministry of Finance through sanction of the Minister of Finance, shall at any time determine the sorts, number and period of manufacture of the foreign military currency and shall advise the Cabinet Printing Bureau of the same.

ARTICLE 4--The Cabinet Printing Bureau, following completion of manufacture of the foreign military currency, shall inform the President of Financial Management Bureau of the Ministry of Finance of their sorts and number.

ARTICLE 5--The President of Financial Management Bureau of the Ministry of Finance, upon receipt of the advice mentioned in the preceding Article from the Cabinet Printing Bureau, shall direct the said bureau to deliver the foreign military currency to the Bank of Japan and shall also take procedures for instructing the said bank for receiving the same.

ARTICLE 6--The Bank of Japan, upon receipt of the foreign military currency in pursuance of the provisions of the preceding Article, shall accept the same as a separate deposit and shall settle it under the item "amount of issuance of the war-notes" in the items of the combined ledger of the Treasury, provided that the acceptance value of the said separate deposits shall be in accordance with the appended table.

ARTICLE 7--When the Ministry of War or the Ministry of Navy intends to receive payment of the foreign military currency, it shall give previous notice to the Ministry of Finance of their amount, sorts, number, and time.

The Ministry of Finance, upon receipt from the Ministry of War or of Navy of the notice of preceding provision, shall immediately advise the Bank of Japan to the same effect.

ARTICLE 8--When the disbursing official of the Ministry of War or of the Navy must deliver military currency in case he wishes to advance funds to the fund-advancing official, he shall attach to the cheque he issues, a statement of items showing sorts and number of the foreign military currency, and the value so defrayed shall be in accordance with the value of the balance in the special account.

The foregoing provision shall also apply to the case where the funds-advancing official of the Ministry of War or the Ministry of Navy intending to withdraw its deposit funds, requires delivery of the foreign military currency.

ARTICLE 9--The Bank of Japan shall prepare an account book of receipts and disbursements of military currency for 1941 and shall each time report to the Ministry of Finance the amount of receipts and disbursements. The Bank of Japan shall also report to the Ministry of Finance the balances of the foreign currency war-notes in distinction of their sorts at the end of each month.

ARTICLE 10--The methods of making payment and exchange of the foreign currency war-notes shall be separately prescribed.

## APPENDIX TABLE

<u>Accepting Value of Specific Deposits of War-notes for 1941</u>			
Circulating Regions	Distinction as per Forms	Value Expressed in Foreign Currency	Acceptance Value
	No. HA (1 E)	10 Guldens	10 Yen
	"	5 "	5 "
Netherlands East India	"	1 "	1 "
	"	1/2 "	50 Sen
	"	10 Cents	10 "
	"	5 Cents	5 "
	"	1 "	1 "
	No. NL (1 E)	10 Dollars	10 Yen
	"	5 "	5 "
British Malay, British Borneo & Thailand	"	1 "	1 "
	"	50 Cents	50 Sen
	"	10 "	10 "
	"	5 "	5 "
	"	1 "	1 "
	No. HO (1 E)	10 Pesos	10 Yen
	"	5 "	5 "
Philippines	"	1 "	1 "
	"	50 Centavos	50 Sen
	"	10 "	10 "
	"	5 "	5 "
	"	1 "	1 "

DOCUMENT NO. 9016 [REDACTED]

C E R T I F I C A T E

W.D.C. No. \_\_\_\_\_  
I.P.S. No. 9016 [REDACTED]

Statement of Source and Authenticity

I, Otoe Fujii hereby certify that I am officially connected with the Bank of Japan in the following capacity: Chief of Treasury Dep't. and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 6 pages, dated Nov. 1st, 1941, and described as follows: "Procedures in connection with Military currency in Southern areas", "Topsecret," signed by Mr. Okinobu Kaya, Minister of Finance.

I further certify that the attached record and document is an official document, and that it is part of the official archives and files of the Bank of Japan.

Signed at Tokyo on this 24 day of June, 1946.

/s/ O. Fujii

Witness: /s/ T. Nakajima

Signature of Official  
SEAL ( )  
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Edward P. Monaghan, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Bank of Japan in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this 24 day of June, 1946.

Witness: /s/ A. R. Goyce

/s/ Edward P. Monaghan  
NAME  
Investigator  
Official Capacity  
I.P.S.

"General Records Book from  
the Bank of Japan."  
Ledger of the Locality of Goods Controlled  
and Entrusted to the Government

<u>Unissued war notes</u>			<u>In the main bank</u>		
<u>Date</u>	<u>Note</u>	<u>Number</u>	<u>In</u>	<u>Out</u>	<u>Sum</u>

(The above is the heading on each and every page of this book)

<u>Pages of Original Book</u>	<u>Date</u>	<u>Amount Received</u>	<u>Labelled 1941 Issue, Military Currency</u>
	<u>1941</u>	<u>¥</u>	
1	(20 June 1941	5,000,000	"Ha-go" ¥ 10
	(30 June 1941	5,000,000	"Ha-go" ¥ 10
	(12 Nov. 1941	12,000,000	"Ha-go" ¥ 10
	(22 Nov. 1941	12,000,000	"Ha-go" ¥ 10
3	(10 June	2,000,000	"Ha-go" ¥ 5
	(20 June	2,500,000	"Ha-go" ¥ 5
	(30 June	2,500,000	"Ha-go" ¥ 5
	(12 Nov.	5,500,000	"Ha-go" ¥ 5
	(22 Nov.	5,500,000	"Ha-go" ¥ 5
5	(31 May	500,000	"Ha-go" ¥ 1
	(10 June	500,000	"Ha-go" ¥ 1
	(20 June	500,000	"Ha-go" ¥ 1
	(12 Nov.	1,000,000	"Ha-go" ¥ 1
	(22 Nov.	1,500,000	"Ha-go" ¥ 1
	( 6 Dec.	1,000,000	"Ha-go" ¥ 1
7	(23 May	500,000	"Ha-go" 50 sen
	(30 May	500,000	"Ha-go" 50 sen
	( 8 Nov.	750,000	"Ha-go" 50 sen
	(15 Nov.	750,000	"Ha-go" 50 sen
	(24 Nov.	750,000	"Ha-go" 50 sen
9	( 8 Nov.	300,000	"Ha-go" 10 sen
	(13 Nov.	300,000	"Ha-go" 10 sen
	(17 Nov.	300,000	"Ha-go" 10 sen
	(20 Nov.	300,000	"Ha-go" 10 sen
	( 1 Dec.	300,000	"Ha-go" 10 sen
	( 5 Dec.	300,000	"Ha-go" 10 sen
10	( 4 Nov.	150,000	"Ha-go" 5 sen
	( 8 Nov.	150,000	"Ha-go" 5 sen

<u>Pages of Original Book</u>	<u>Date 1941</u>	<u>Amount Received Y</u>	<u>Labelled 1941 Issue, Military Currency</u>
11	(13 Nov.	30,000	"Ha-go" 1 sen
	(17 Nov.	30,000	"Ha-go" 1 sen
	(19 Nov.	20,000	"Ha-go" 1 sen
	( 2 Dec.	30,000	"Ha-go" 1 sen
	( 5 Dec.	30,000	"Ha-go" 1 sen
13	(31 July	5,000,000	"Ni-go" ¥ 10
	( 5 Aug.	4,500,000	"Ni-go" ¥ 10
	(28 Aug.	500,000	"Ni-go" ¥ 10
	(24 Oct.	6,000,000	"Ni-go" ¥ 10
	(30 Oct.	6,000,000	"Ni-go" ¥ 10
	( 6 Nov.	2,100,000	"Ni-go" ¥ 10
	(26 Nov.	5,010,000	"Ni-go" ¥ 10
	(27 Nov.	990,000	"Ni-go" ¥ 10
	( 5 Dec.	6,000,000	"Ni-go" ¥ 10
15	(10 July	2,000,000	"Ni-go" ¥ 5
	(21 July	2,500,000	"Ni-go" ¥ 5
	(31 July	2,000,000	"Ni-go" ¥ 5
	(23 Aug.	500,000	"Ni-go" ¥ 5
	(25 Oct.	2,500,000	"Ni-go" ¥ 5
	(30 Oct.	3,000,000	"Ni-go" ¥ 5
	( 6 Nov.	1,050,000	"Ni-go" ¥ 5
	(27 Nov.	3,000,000	"Ni-go" ¥ 5
	( 5 Dec.	2,500,000	"Ni-go" ¥ 5
17	( 1 July	500,000	"Ni-go" ¥ 1
	(10 July	500,000	"Ni-go" ¥ 1
	(21 July	500,000	"Ni-go" ¥ 1
	(25 Oct.	1,000,000	"Ni-go" ¥ 1
	(31 Oct.	1,500,000	"Ni-go" ¥ 1
	( 6 Nov.	450,000	"Ni-go" ¥ 1
	(20 Nov.	544,000	"Ni-go" ¥ 1
	(27 Nov.	656,000	"Ni-go" ¥ 1
	( 5 Dec.	1,300,000	"Ni-go" ¥ 1
19	(10 July	500,000	"Ni-go" 50 sen
	(21 July	500,000	"Ni-go" 50 sen
	(24 Oct.	500,000	"Ni-go" 50 sen
	(28 Oct.	500,000	"Ni-go" 50 sen
	(31 Oct.	500,000	"Ni-go" 50 sen
	( 6 Nov.	500,000	"Ni-go" 50 sen
	(24 Nov.	750,000	"Ni-go" 50 sen
	(29 Nov.	750,000	"Ni-go" 50 sen
	21	(21 Oct.	200,000
(23 Oct.		300,000	"Ni-go" 10 sen
(27 Oct.		300,000	"Ni-go" 10 sen
(29 Oct.		300,000	"Ni-go" 10 sen
(30 Oct.		100,000	"Ni-go" 10 sen

<u>Pages of Original Book</u>	<u>Date 1941</u>	<u>Amount Received ¥</u>	<u>Labelled 1941 Issue, Military Currency</u>
	( 4 Nov.	300,000	"Ni-go" 10 sen
	( 5 Nov.	200,000	"Ni-go" 10 sen
	(22 Nov.	200,000	"Ni-go" 10 sen
	(25 Nov.	200,000	"Ni-go" 10 sen
	(27 Nov.	300,000	"Ni-go" 10 sen
23	(25 Oct.	50,000	"Ni-go" 5 sen
	(30 Oct.	100,000	"Ni-go" 5 sen
	( 4 Dec.	150,000	"Ni-go" 5 sen
24	(22 Oct.	20,000	"Ni-go" 1 sen
	(25 Oct.	30,000	"Ni-go" 1 sen
	(30 Oct.	30,000	"Ni-go" 1 sen
	(22 Nov.	30,000	"Ni-go" 1 sen
	(27 Nov.	30,000	"Ni-go" 1 sen
	(29 Nov.	20,000	"Ni-go" 1 sen
55	( 6 Oct.	20,000,000	"Ho-go" ¥ 10
57	( 8 Oct.	9,500,000	"Ho-go" ¥ 5
59	(14 Oct.	1,000,000	"Ho-go" ¥ 1
	(16 Oct.	2,000,000	"Ho-go" ¥ 1
	(20 Oct.	1,000,000	"Ho-go" ¥ 1
61	(14 Oct.	1,000,000	"Ho-go" 50 sen
	(20 Oct.	500,000	"Ho-go" 50 sen
	(21 Oct.	1,000,000	"Ho-go" 50 sen
63	( 8 Oct.	200,000	"Ho-go" 10 sen
	(11 Oct.	300,000	"Ho-go" 10 sen
	(14 Oct.	100,000	"Ho-go" 10 sen
	(15 Oct.	300,000	"Ho-go" 10 sen
	(16 Oct.	100,000	"Ho-go" 10 sen
65	(20 Oct.	60,000	"Ho-go" 5 sen
	(21 Oct.	90,000	"Ho-go" 5 sen
67	(16 Oct.	20,000	"Ho-go" 1 sen
	(20 Oct.	30,000	"Ho-go" 1 sen

Jukichi Sato

W.D.C. No. \_\_\_\_\_  
I.P.S. No. 90163

Statement of Source and Authenticity

I, Otoe Fujii hereby certify that I am officially connected with the Bank of Japan in the following capacity; Chief of Treasury Dep't. and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 1-89 pages, dated June 20, 1941 - Apr. 1, 1942 and described as follows: "Record of Locale of Articles Entrusted for Custody by the Government".

I further certify that the attached record and document is an official document, and that it is part of the official archives and files of the Bank of Japan.

Signed at Tokyo on this 24 day of June, 1946.

/s/ O. Fujii  
Signature of Official

SEAL

Witness: T. Nakajima

Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, Edward P. Monaghan, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above described document was obtained by me from the above signed official of the Bank of Japan in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this 24 day of June, 1946.

/s/ Edward P. Monaghan

NAME

Witness:

A. R. Joyce  
B

Investigator  
Official Capacity  
I.P.S.

1960.9.16

8.854 A

政府寄託保管品所在區別張

本店

木器行軍用手東

13. 號

拾四

11年	摘要	入		出		現	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
5.20		500,000	5,000,000			500,000	5,000,000
6.20		500,000	5,000,000			1000,000	10,000,000
11.12		1200,000	12,000,000			1200,000	12,000,000
12.22		1200,000	12,000,000			4250,000	42,500,000

政府寄託保管品所在區別張

本店

木器行軍用手東

13. 號

五十四

11年	摘要	入		出		現	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
6.10		800,000	8,000,000			800,000	8,000,000
30		500,000	5,000,000			900,000	9,000,000
10		500,000	5,000,000			1000,000	10,000,000
11.12		1100,000	11,000,000			1380,000	13,800,000
12.22		1100,000	11,000,000			2,746,000	27,460,000

政府寄託保管品所在區別張

本店

木器行軍用裸

13. 號

一九

10年	摘要	入		出		現	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
5.31		500,000	5,000,000			500,000	5,000,000
6.10		500,000	5,000,000			1,000,000	10,000,000
30		500,000	5,000,000			1,500,000	15,000,000
11.12		1000,000	10,000,000			1,000,000	10,000,000
12.22		1500,000	15,000,000			2,212,000	22,120,000
12.31		1000,000	10,000,000			2,854,000	28,540,000

9/18 政府寄託保管品所在別張

不發行軍用手票 付 號 本店  
五拾券

年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
5/22		1,000,000	500,000			1,000,000	500,000
7/0		1,000,000	500,000			2,000,000	1,000,000
7/1		1,500,000	750,000			1,500,000	750,000
7/5		1,500,000	750,000			2,150,000	1,175,000
7/24		1,100,000	550,000	240,000	120,000	3,820,000	1,910,000

政府寄託保管品所在別張

木發行軍用手票 付 號 本店  
拾元

年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7/9		3,000,000	300,000			3,000,000	300,000
7/17		3,000,000	300,000	600,000	60,000	3,140,000	520,000
7/27		3,000,000	300,000			3,300,000	300,000
8/0		3,000,000	300,000			11,310,000	11,310,000
8/21		3,000,000	300,000	20,000	2,000	12,270,000	1,227,000
9/5		3,000,000	300,000			16,270,000	1,627,000

政府寄託保管品所在別張

木發行軍用手票 付 號 本店  
五元

年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7/1 X		3,000,000	150,000			3,000,000	150,000
7/8		3,000,000	150,000			6,000,000	300,000

Rec 9/18

## 政府寄託保管品所在別張

木箱行軍用手票

八 號

本店  
一  
支

11年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
11 13		3,700,000	30,600	300,000	2,000	2,700,000	27,000
17		7,000,000	50,000			57,000,000	57,000
19		2,100,000	15,000	10,000	100	1,670,000	15,000
12 2		3,000,000	20,000			1,520,000	20,000
5		3,000,000	20,000			12,520,000	20,000

## 政府寄託保管品所在別張

木箱行軍用手票

12 號

本店  
拾 四

16年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7 31		500,000	5,000,000			500,000	5,000,000
8 5		1,500,000	15,000,000			1,500,000	15,000,000
30		500,000	5,000,000			1,000,000	10,000,000
10 24		600,000	6,000,000			1,390,000	13,900,000
30		600,000	6,000,000			1,990,000	19,900,000
11 8		2,100,000	21,000,000	370,000	3,700,000	1,030,000	10,700,000
26		5,000,000	50,000,000	5,000,000	50,000,000	0	0
27		98,000	980,000			99,000	990,000
12 5		100,000	1,000,000			199,000	1,990,000

## 政府寄託保管品所在別張

木箱行軍用手票

12 號

本店  
五 十四

16年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7 10		100,000	1,000,000			100,000	1,000,000
21		300,000	3,000,000			900,000	9,000,000
31		1,000,000	10,000,000			1,700,000	17,000,000

※

※

1900.9.18

※

※

10	28		100,000	500,000				1,400,000	2,000,000
10	35		100,000	2,000,000				1,600,000	8,400,000
10	30		100,000	2,000,000				1,200,000	11,400,000
11	1		210,000	1,000,000	100,000	1,700,000	1,100,000	6,700,000	
10	27		100,000	3,000,000				600,000	3,300,000
10	5		500,000	2,000,000				1,100,000	1,800,000

### 政府寄託保管品所在別帳

水洗行單用紙

12 號

本店

毫同

11年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7	1	500,000	500,000			500,000	500,000
10		300,000	300,000			1000,000	1,000,000
21		300,000	300,000			1,500,000	1,500,000
11	25	1,000,000	1,000,000			1,050,000	2,050,000
31		1,000,000	1,000,000			1,550,000	3,150,000
11	6	900,000	900,000	220,000	220,000	2,110,000	2,110,000
21		500,000	500,000	500,000	500,000	0	0
21		600,000	600,000			130,000	630,000
10	5	1,700,000	1,700,000			1,750,000	1,750,000

### 政府寄託保管品所在別帳

不洗行單用紙

12 號

本店五拾枚

11年	摘要	入		出		残	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
7	10	1000,000	500,000			1,000,000	500,000
31		1000,000	500,000			2,000,000	1,000,000
10	24	1000,000	500,000			2,000,000	1,000,000
21		1000,000	500,000			3,000,000	1,500,000
31		1000,000	500,000			4,000,000	2,000,000
11	6	1,000,000	500,000	1,000,000	500,000	3,000,000	2,500,000
21		1,500,000	750,000	2,000,000	10,000	2,500,000	1,252,000
21		1,400,000	700,000			2,000,000	1,027,000

2003/9/16B

## 政府寄託保管品所在割帳

木務行庫用彙

12 號

本店拾肆

16年	摘要	入		出		残	
		数量	金额	数量	金额	数量	金额
10.11		4,310,000	200,000			4,000,000	100,000
13		2,000,000	100,000			3,000,000	50,000
27		3,000,000	200,000			8,000,000	400,000
29		2,000,000	100,000			11,000,000	1,000,000
11	1,000,000	100,000				12,500,000	1,200,000
11.12	2,000,000	100,000	6,000,000	600,000	10,800,000	1,000,000	
15	2,000,000	200,000				10,000,000	1,200,000
13	3,000,000	200,000				10,900,000	1,000,000
35	3,000,000	200,000	8,300,000	800,000	8,000,000	200,000	
37	2,000,000	100,000				11,300,000	1,100,000

## 政府寄託保管品所在割帳

木務行庫用彙

12 號

本店五肆

11年	摘要	入		出		残	
		数量	金额	数量	金额	数量	金额
10.05		1,000,000	50,000			1,000,000	50,000
22		3,000,000	100,000			3,000,000	100,000
10.6		3,000,000	100,000			3,000,000	100,000

## 政府寄託保管品所在割帳

木務行庫用彙

12 號

本店居肆

16年	摘要	入		出		残	
		数量	金额	数量	金额	数量	金额
10.24		3,000,000	20,000			3,000,000	20,000
25		3,000,000	20,000			3,000,000	20,000
30		3,000,000	20,000			3,000,000	20,000
11.02		3,000,000	20,000			6,000,000	60,000
27		3,000,000	20,000			6,000,000	100,000
29		3,000,000	20,000			8,000,000	20,000

1949/9/16

政府寄託保管品所收列帳

木箱行軍用物  
天三號 11 (序后 盒內)

年月	摘要	入		出		存	
		數量	金額	數量	金額	數量	金額
10/6		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
10/7		1,900,000	2,850,000,000			1,900,000	2,850,000,000
						(本店	2,190,000
10/14		1,000,000	1,500,000,000			1,000,000	1,500,000,000
						(本店	2,190,000
11		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
20		1,000,000	1,500,000,000			1,000,000	1,500,000,000
						(本店	2,190,000
10/14		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
20		1,000,000	1,500,000,000			1,000,000	1,500,000,000
						(本店	2,190,000
21		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
10/8		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
11		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
12		1,000,000	1,500,000,000			1,000,000	1,500,000,000
						(本店	2,190,000
13		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
14		1,000,000	1,500,000,000			1,000,000	1,500,000,000
						(本店	2,190,000
10/20		1,200,000	1,800,000,000			1,200,000	1,800,000,000
						(本店	2,190,000
21		1,800,000	2,700,000,000			1,800,000	2,700,000,000
						(本店	2,190,000
10/24		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000
						(本店	2,190,000
20		2,000,000	3,000,000,000			2,000,000	3,000,000,000

90/6(1) - 1

四〇一六  
四〇一六

監　　印　　證

國　　監　　部　　第　　九　　〇　　一　　六　　(一)　　號

當局及ビ國正ニ日本スハ證明

會、眞井オトエハ、次ノ實名ニ於テ御手寫眞印部長  
トシテ日本銀行ニ公式ニ開示シテ居ルコト又ビソ  
ノ實名ニ於テ茲ニ添附セラレタル八十九頁ヨリ成  
ル者一九四一年(昭和十六年)六月二十日至一九  
四二年(昭和十七年)四月一日附入、政府ヨリ、  
保證スペク種記サレタル品物ノ當局ノ記載下記の  
セラレタル事項ヲ保證シ居ルコトヲ茲ニ證ス。  
又ニ添附記録云ビ文書ハ公文文書ナルコト又是等  
ハ日本銀行ノ公式記録及ビ送りノ一部ナルコトヲ  
證ス

一九四六年(昭和二一年)六月二十一日、東京ニ  
於テ署名

。　　監　　印  
　　印

監　　人　　田　　中　　萬　　公式實名

90/6(1)-2

公文八手ノ證明

余、エドワード・P・シナガゾーハノ合國通商  
通報官事務部ニ關スアカルコト及ビ前記文書ハ  
方略上當認矣セル日本銀行工具ヨリ八手セル  
コトヲ茲ニ證ス。

一九四六年（昭和二一年）六月二十四日貢京ニ於  
テ

エドワード・P・シナガゾー

署名　國際通商部貿易司官

證人　A. R. シナイバ